

Zeitbilder

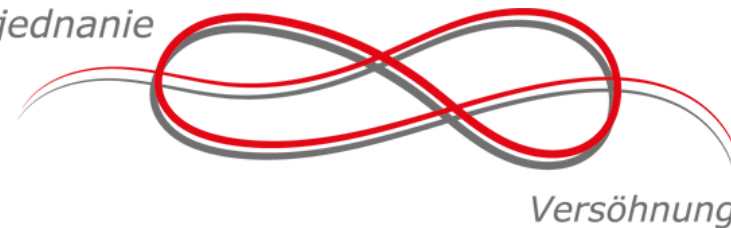


# KREISAU | KRZYŻOWA

1945 – 1989 – 2019

Waldemar Czachur / Gregor Feindt

Pojednanie



Versöhnung

# Zaproszenie Einladung

Fundacja „Krzyżowa” dla  
Porozumienia Europejskiego  
Stiftung Kreisau für  
Europäische Verständigung



ORGANIZACJE PARTNERSKIE  
I WSPIERAJĄCE



PARTNERORGANISATIONEN UND  
FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNG



FREYA VON MOLTKE  
STIFTUNG

Für das Neue Kreisau



FUNDACJA WSPÓŁPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ  
STIFTUNG  
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE  
ZUSAMMENARBEIT

## Fundacja „Krzyżowa” dla Porozumienia Europejskiego

zaprasza na spotkanie  
w ramach projektu  
„8 x pojednanie”

### „Miejsce pojednania”

Spotkanie wokół publikacji  
**Waldemara Czachura**  
i **Gregora Feindta**

„Kreisau | Krzyżowa. 1945 – 1989 – 2019”

Goście: prof. dr hab. **Waldemar  
Czachur**, dr **Gregor Feindt**

Moderacja: **Dominik Kretschmann**

Data: **czwartek, 14.10.2021, godz. 18:00**

Miejsce: **Online – Zoom webinarium**

(z tłumaczeniem symultanicznym  
na język niemiecki i j. polski)  
oraz **live na FB** (bez tłumaczenia)

[www.krzyzowa.org.pl](http://www.krzyzowa.org.pl)

**8 x pojednanie** – pod tym hasłem, wspólnie z naszymi partnerami, organizujemy 8 wydarzeń, które prezentują i uhonorują efekty Traktatu o dobrym sąsiedztwie na różnych poziomach. Traktat zawarty między Polską a Niemcami 17 czerwca 1991 roku uregulował wiele spornych kwestii, które dzieliły oba kraje i narody. Umożliwił on ogromny wzrost współpracy kulturalnej, naukowej i regionalnej oraz stworzył podstawy do intensywnej współpracy między Polską a Niemcami.

Dlaczego każdego roku tysiące młodych ludzi odwiedzają małą dolnośląską wioskę Krzyżowa? Dlaczego to miejsce inspirowało ludzi z całej Europy? Czym był Krąg z Krzyżowej? Dlaczego Helmut Kohl i Tadeusz Mazowiecki wybrali właśnie to miejsce na Mszę Pojednania? Jak powstała Fundacja „Krzyżowa” dla Porozumienia Europejskiego – jedna z najważniejszych organizacji dla stosunków polsko-niemieckich po II wojnie światowej?

Na te i wiele innych pytań odpowiedzą **Waldemar Czachur** i **Gregor Feindt** – autorzy książki pt. „Kreisau | Krzyżowa 1945 – 1989 – 2019”. W rozmowie z pracownikiem Fundacji, **Dominikiem Kretschmannem**, odsłonią oni wiele ciekawych faktów w historii Krzyżowej.

Zapraszamy na spotkanie zarówno tych, którzy już znają Krzyżową, jak i tych, którzy dopiero chcieliby ją poznać – każdy znajdzie dla siebie coś interesującego.



Warum besuchen jedes Jahr tausende junge Menschen das niederschlesische Dorf Kreisau? Warum inspiriert dieser Ort Menschen aus ganz Europa? Wer oder was war der Kreisauer Kreis? Warum wählten Helmut Kohl und Tadeusz Mazowiecki gerade diesen Ort für die Versöhnungsmesse? Wie entstand die Stiftung Kreisau für Europäische Verständigung – eine der wichtigsten Nichtregierungsorganisationen für die deutsch-polnischen Beziehungen nach dem Zweiten Weltkrieg?

Auf diese und viele andere Fragen antworten **Waldemar Czachur** und **Gregor Feindt** – die Autoren des Buches „Kreisau | Krzyżowa 1945 – 1989 – 2019”. Im Gespräch mit **Dominik Kretschmann**, Mitarbeiter der Stiftung Kreisau, werden viele interessante Facetten von Geschichte und Gegenwart Kreisaus in den Blick genommen.

Die Veranstaltung richtet sich sowohl an Menschen, die Kreisau erst noch kennen lernen wollen wie auch an ausgewiesene Kreisaukennerinnen und -kenner – für jeden wird sie Interessantes bieten.

Die Stiftung Kreisau  
für Europäische Verständigung  
lädt zur Veranstaltung  
„Ein Ort der Versöhnung”  
ein, die im Rahmen der Reihe  
„8 x Versöhnung”  
stattfindet.

Mittelpunkt der Veranstaltung wird  
ein Gespräch mit **Waldemar Czachur**  
und **Gregor Feindt** über ihr Buch  
„Kreisau | Krzyżowa. 1945 – 1989 – 2019”  
sein.

Gäste:

**Prof. Dr. habil. Waldemar Czachur**,  
**Dr. Gregor Feindt**

Moderation: **Dominik Kretschmann**

Datum: **Donnerstag, 14.10.2021, 18:00 Uhr**

Ort: **Online – Zoom Webinar**  
(Simultanübersetzung ins Deutsche und  
Polnische) sowie **Live-Stream auf FB**  
(Originalton ohne Übersetzung)

[www.krzyzowa.org.pl/de](http://www.krzyzowa.org.pl/de)

**8 x Versöhnung** – unter diesem Motto organisieren wir zusammen mit unseren Partnern 8 Veranstaltungen, die das Wirken des Nachbarschaftsvertrags auf unterschiedlichen Ebenen reflektieren und würdigen. Der am 17. Juni 1991 zwischen Polen und Deutschland geschlossene Vertrag regelte viele der strittigen Fragen, die die beiden Länder und Völker getrennt hatten. Er ermöglichte einen enormen Zuwachs an kultureller, wissenschaftlicher und regionaler Zusammenarbeit und legte den Grundstein für intensive Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Polen.